

|                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                                                     |                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Lieferer und Absender<br><b>Lieferer :</b><br>NSK DEUTSCHLAND GMBH<br>HARKORTSTRASSE 15<br>40880 RATINGEN<br>0<br><b>Absender:</b><br>NSK EDC B.V.<br>BRAKMAN 54<br>5047 SW TILBURG<br>THE NETHERLANDS<br>Lieferer-Nr.<br>91000735 |                                               | Eingangs- und Bearbeitungsvermerk                                                                                                   |                           | Lieferschein<br>00286135                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |
| SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI<br>5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN                                                                                                                                                              |                                               | Fracht                                                                                                                              |                           | Anlieferung (1st)                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                    |                                               | Frei      Unfrei      Waggon                                                                                                        |                           | Spedition                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                    |                                               | Frachtgut                                                                                                                           |                           | Fremd-Fahrzeug                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                    |                                               | Express                                                                                                                             |                           | Eigenes Fahrzeug                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                    |                                               | Post                                                                                                                                |                           | Vom<br>20220523                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |
| Ihre Zeichen                                                                                                                                                                                                                       |                                               | Bestell-Nr./ Datum                                                                                                                  |                           | Ihre WA-Nr.<br>Kontierung                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                                                     |                           | Unsere Abteilung                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                                                     |                           | Hausruf                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                                                     |                           | Unsere Auftrags-Nr.<br>550004196901                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |
| Versandart, Waggon-Nr.                                                                                                                                                                                                             |                                               | Frei      Unfrei      Verpackungsart                                                                                                |                           | Versandzeichen                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                                                     |                           | Brutto<br>5573                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                                                     |                           | Gesamtgewicht<br>5062                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                                                     |                           | Netto<br>5062                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                                                     |                           | <b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini, Inc 70026 Modugno (BA)                                                                                                                                                                                                                            |                  |
| Versandanschrift<br>SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI<br>5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN                                                                                                                                          |                                               | Abladestelle, BM-Nr. Lager<br>14249                                                                                                 |                           | 06 GIU 2022      794764<br>"Ricevuto con riserva di<br>verifica su qualità e quantità"                                                                                                                                                                                                             |                  |
| Posn                                                                                                                                                                                                                               | Teil, Material bzw.<br>Inv-Nr. und Fachgruppe | Bezeichnung der Lieferung / Leistung<br>Einzelheiten der Verpackungsart                                                             |                           | Menge                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Einheit          |
| 1                                                                                                                                                                                                                                  | 9009106271                                    | 25TM15A7-A-10NX-01 E8 UN3XV<br>10 X 1/2 EURO TBA-501568<br>400 X 3215_TBA-520945<br>10 X A0806_TBA-520922<br>Gewicht : 5573      KG |                           | 22400                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Stück            |
|                                                                                                                                                                                                                                    |                                               | Palettenverkehr                                                                                                                     |                           | <b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br>ACCETTAZIONE MERCE<br>Quantità dichiarata: 22400<br>Quantità effettiva:<br>Tipo imballaggio:<br>Quantità imballi: 10<br>Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO<br>Data controllo: 06.06.22<br>Firma: Q |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                    |                                               | Typ      Menge                                                                                                                      |                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                    |                                               | VW                                                                                                                                  |                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |
|                                                                                                                                                                                                                                    |                                               | VW                                                                                                                                  |                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |
| Datum                                                                                                                                                                                                                              | Eingangsvermerke                              | Mengenprüfung                                                                                                                       | Güteprüfung / Prüfbericht | Empfänger                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Rechnungsprüfung |
|                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                                                     |                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                  |

4

Exemplaire pour transporteur  
Exemplaar voor vervoerder  
Exemplar für FrachtführerLETTERE DE VOITURE - DOCUMENT DE TRANSPORT  
VRACHTBRIEF - VERVOERDOCUMENT  
FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT

CMR

AVC-2002

Code transporteur  
Vervoerscode  
Code FrachtführerNo  
Nr

315

|                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 1 Expéditeur (nom, adresse, pays) / Afzender (naam, adres, land)<br>NSK EUROPEAN DISTRIBUTION CENTRE BV<br>BRAKMAN 54<br>5047 SW TILBURG<br>NETHERLANDS                                                                                         |                                                          | Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in twee verschillende landen zijn het CMR-Verdrag alsmede in aanvulling daarop de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing.<br><b>NL</b><br>Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in Nederland zijn de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing.<br>De Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, zijn door Stichting Vervoeradres gedeponeerd ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Amsterdam en Rotterdam. |                                                                         |
| 2 Destinataire (nom, adresse, pays) / Geadresseerde (naam, adres, land)<br>Emfänger (Name, Anschrift, Land)<br>SVEVATRANS s.r.l.<br>VIA DEI GERANI 5<br>70026 MODUGNO-BA<br>ITALY                                                               |                                                          | 16 Transporteur (nom, adresse, pays) / Vervoerder (naam, adres, land)<br>Frachtführer (Name, Anschrift, Land)<br>Afhaler<br>Wagnum<br>redolp                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                         |
| 3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen (plaats, land) / Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)<br>MODUGNO-BA<br>ITALY                                                 |                                                          | 17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Opvolgende vervoerders (naam, adres, land)<br>Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                         |
| 4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Plaats en dat. v. inontvangstneming der goederen (plaats, land, datum) / Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)<br>TILBURG, 23-05-22<br>NETHERLANDS |                                                          | 18 Réserves et observations du transporteur / Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder<br>Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                         |
| 5 Documents annexés / Bijgevoegde documenten<br>Beigefügte Dokumente                                                                                                                                                                            |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                         |
| 6 Marques et numéros / Marken en nummers<br>Kenzeichen und Nummern                                                                                                                                                                              | 7 Nombre de colis / Aantal coil<br>Anzahl der Packstücke | 8 Mode d'emballage / Wijze van verpakking<br>Art der Verpackung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 9 Nature de la marchandise / Aard der goederen<br>Bezeichnung des Gutes |
| 12 ISO Pallet (80 X 60)<br>1 Europallet                                                                                                                                                                                                         | BEARINGS<br>BEARINGS                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                         |
| NW1EO6135Z NW1EO6657Z NW1EO6134Z                                                                                                                                                                                                                |                                                          | 0.00 6770 5.57                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                         |
| 13 Instructions de l'expéditeur / Instructies afzender<br>Anweisungen des Absenders<br><br>CHAUFFEUR OPGELET:<br>CMR LATEN AFTEKENEN VOOR<br>ONTVANGST OP LOSADRES                                                                              |                                                          | 19 Conventions particulières / Speciale overeenkomsten<br>Besondere Vereinbarungen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                         |
| 14 Prescriptions d'affranchissement / Frankeringsvoorschrift<br>Frachtzahlungsanweisungen<br><input type="checkbox"/> Franco / Frei<br><input type="checkbox"/> Non franco / Niet franco / Unfrei<br>FCA                                        |                                                          | 20 A payer par / Te betalen door / Zu zahlen vorz<br>Expéditeur / Afzender<br>Absender<br>Monnaie / Geldsoort<br>Währung<br>Destinataire / Geadresseerde<br>Emfänger<br>Prix de transport / Vrachtprijs<br>Fracht:<br>Réductions / Kortingen<br>Ermäßigungen:<br>Soldes / Solida<br>Zwischensumme:<br>Suppléments / Supplementen<br>Zuschläge:<br>Frais accessoires / Bijkomende kosten / Nebengebühren: +<br>TOTAL / TOTAAL<br>GESAMTSUMME:                                                                                                                                                                                         |                                                                         |
| 21 Etablie à / Opgemaakt te<br>Ausgefertigt in<br>la / de<br>am<br>Tilburg 23/05/2022                                                                                                                                                           |                                                          | 15 Remboursement / Rückerstattung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                         |
| 22<br>NSK EDC B.V.<br>Brakman 54<br>5047 SW Tilburg<br>Netherlands                                                                                                                                                                              |                                                          | 23<br>Aankomst:<br>Vertrek:<br>TruckNo:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                         |
| Signature et timbre de l'expéditeur / Handtekening en stempel van de afzender / Unterschrift und Stempel des Absenders                                                                                                                          |                                                          | Signature et timbre du destinataire / Handtekening en stempel van de geadresseerde / Unterschrift und Stempel des Empfängers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                         |



A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / in te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender / Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / De dik omlijnde vakken moeten ingevuld worden door de vervoerder / Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden



seit über  
**56**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-004484 vom 23.05.2022



22-004484

Ludwigsburg, 24.05.2022

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>NSK E.D.C. BV<br>BRAKMAN 54<br>5047 TILBURG<br>NIEDERLANDE                                                                                                                                        |                                                                                   | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute<br>genteiligen Abmachung den Bestimmungen clause contractuelle, à la Convention relative au<br>des Übereinkommens über den contrat de transport international des<br>Beförderungsvertrag im Intern. marchandises par route (CMR).<br>Straßengüterverkehr (CMR). |                                                                                         |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                                            |                                                                                   | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                         |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> <b>MODUGNO</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Italien</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>30.05.2022</b>          |                                                                                   | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                         |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> <b>Tilburg</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Niederlande</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>23.05.2022</b> |                                                                                   | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /</b><br><b>Réserve et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                         |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                   |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                         |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>1</b><br><b>2</b>                                                                                                                                                                                           | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br><b>286134</b><br><b>286135-286657</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br><b>1</b><br><b>12</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>12 Art der Verpackung</b><br><b>COLLI</b><br><b>COLLI</b>                            |
|                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                   | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>Getriebeteile</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br><b>6.927</b><br><b>15 Umfang cbm</b><br><b>73,58</b> |
| <b>Summe:</b><br><b>Total:</b>                                                                                                                                                                                                      |                                                                                   | <b>13,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>6.927,00</b>                                                                         |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                 |                                                                                   | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarfkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                         |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                                        |                                                                                   | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde<br>vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen<br>Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben<br>durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                                   |                                                                                         |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b><br>Kfz<br>Anhänger<br>Fahrer                                                                                                                                                      |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                         |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                   |                                                                                   | <b>27 Gut empfangen am</b><br><b>22-004484</b><br><b>KUEHNLE NAGEL S.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)<br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><b>06 GIU 2022</b><br><b>"Ricevuto con riserva di</b><br><b>verifica su qualità e quantità"</b>                                                                                                                                                                    |                                                                                         |
| <b>20 NSK E.D.C. BV</b><br><b>NL-5047 Tilburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                                 |                                                                                   | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                         |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540800  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00  
SWIFT: DRESDEFF604